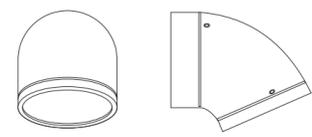


ETI



IP65: Protetto contro la polvere e contro i getti d'acqua.

I: Classe I con morsetto a terminale di terra.

IP: Apparecchio idoneo al montaggio su superfici normalmente infiammabili.

CE: Apparecchio conforme alle direttive CE 89/336 CEE - 93/68 conformi elettromagnetica e 73/23 CEE bassa tensione.

I: Distanza minima tra lampada ed oggetto illuminato.

Regolazione 355° anche dopo l'installazione.

Funzionamento a parete e a palo.

Entrata cavo singolo.

Apparecchio in pressofusione di alluminio.

Vetro di protezione temperato.

Gruppo di alimentazione inserito nell'apparecchio.

Verniciato in polvere poliesteri con trattamento speciale per esterni.

Palo in estruso di alluminio.

Colore nero - richiesta bianca.

TECHNICAL FEATURES

IP65: Protected against dust and water jets.

I: Class I light fixture with earth connector or terminal.

IP: For installation on normally inflammable surfaces.

CE: In conformity with the norms CE 89/336 CEE - 93/68, the electromagnetic norms and the 73/23 CEE low voltage norms.

I: Minimum distance between lamp and lighted object.

355° adjustable also after installation.

For wall and post top mounting.

Single cable entry.

Light fixture made of die-cast aluminium.

Tempered protection glass.

Integral control gear.

Polyester powder coated with special pre-treatment for outdoor use.

Pole in aluminium extrusion.

Color black: on request white.

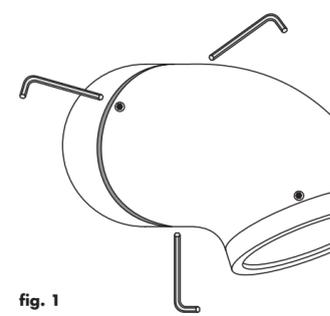


fig. 1

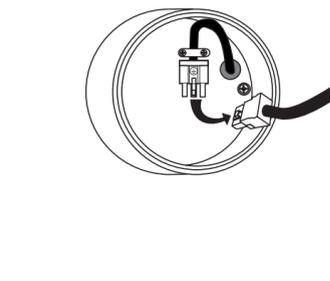


fig. 4

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

IP65: Protégé contre la poussière et contre les jets d'eau.

I: Appareil de classe I avec borne de terre.

IP: Appareil qui peut être installé sur surfaces normalement inflammables.

CE: Appareil en conformité avec les directives CE 89/336 CEE - 93/68 conformés électromagnétique et 73/23 CEE basse tension.

I: Distance minimum entre ampoule et objet éclairé.

Regulation 355° aussi après l'installation.

Fonctionnement à paroi ou sur poteau.

Entrée de câble simple.

Appareil en fusion d'aluminium.

Verre de protection trempé.

Alimentation insérée dans l'appareil.

Laquée peinture polyester avec traitement spécial pour extérieurs.

Poteau en aluminium extrudé.

Couleur noir: sur demande blanc.

TECHNISCHE KENNZEICHEN

IP65: Staubgeschützt und geschützt gegen Strahlwasser.

I: Klasse I mit Erdungsklemme.

IP: Leuchte die auf normal brennbaren Oberflächen montiert werden kann.

CE: Leuchte gemäß den Normen CE 89/336 CEE - 93/68, 73/23 CEE Niederwert und den elektromagnetischen Normen.

I: Minimumabstand zwischen Leuchtmittel und beleuchtetes Objekt.

355° schwenkbar, auch nach Installation.

Wand- oder Pfahlbefestigung.

Einzelner Kabeleingang.

Leuchte aus Druckguß-Aluminium.

Gehärtetes Sicherheitsglas.

Eingebauter Vorschaltgerät.

Polyester-pulverbeschichtet mit spezielle Vorbehandlung für Außenanwendung.

Pfahl aus Aluminium-Extrusion.

Farbe: Schwarz - auf Wunsch weiß.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

IP65: Protección contra el polvo y contra los chorros de agua.

I: Luminaria clase I con borne de tierra.

IP: Luminaria que puede ser instalada en superficies normalmente inflamables.

CE: Luminaria conforme las normas CE 89/336 CEE - 93/68, la electromagnética y 73/23 CEE bajo voltaje.

I: Distancia mínima entre la lámpara y el objeto iluminado.

Regulación 355° también después del instalación.

Para instalación a pared o palo.

Entrada único del cable.

Luminaria en aluminio inyectado.

Vidrio de protección templado.

Integral control gear.

Equipo eléctrico incorporado en la luminaria.

Pintrura epoxy-polyester con tratamiento especial para uso externo.

Palo en extrusión de aluminio.

Color negro: bajo pedido blanco.

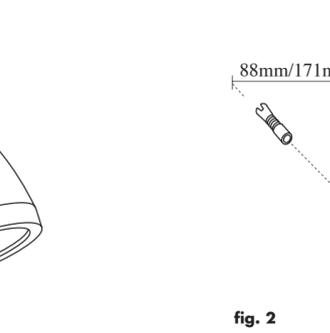


fig. 2

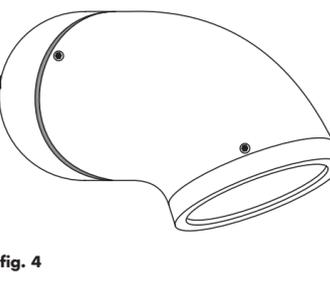


fig. 5

ETI 15/20

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Die 3 Stifte auf der Rückseite des Lichtkörpers lösen (dazu Inbuschlüssel 2) verwenden) und den Boden herausnehmen (Abb. 1).

Prédisposer sulla parete n° 2 fori Ø 8 mm, con interasse 88 mm. [ETI 15] 171 mm. [ETI 20] e inserire i tasselli in dotazione. Far passare il cavo di alimentazione dal pressacavo e fissare la base sulla parete utilizzando viti e guarnizioni in dotazione (fig. 2).

Collegare il cavo di alimentazione all'apposito morsetto e fissare con fermacavo (fig. 3) il conduttore giallo/verde deve essere collegato alla terra contrassegnata dal simbolo ⊕.

Inserire il morsetto maschio del corpo ottico alla femmina della base (fig. 4).

Alloggiare il corpo ottico sulla base e bloccare gradualmente ed alternativamente i 3 grani per permettere una corretta compressione della guarnizione (fig. 1).

Smontare il telaio reggivero frontale agendo sui 3 grani. Procedere al montaggio della lampada e rimontare il telaio bloccando gradualmente ed alternativamente i 3 grani (fig. 5).

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Loosen the 3 dowels at the back side of the optical body (use hexagonal key 2) and remove the base (fig. 1).

Foresee on the wall 2 holes of Ø 8 mm with 88 mm. [ETI 15] 171 mm. [ETI 20] distances and insert the dowels supplied. Make the feeding cable pass through the cable clamp and fix the base on the wall using screws and packings supplied (fig. 2).

Connect the feeding cable to the suitable terminal and fix with cable gland (fig. 3). The yellow/green conductor must be connected to the earth marked by symbol ⊕.

Insert the male binding-clamp of the optical body to the female of the base (fig. 4).

House the optical body on the base and block gradually and alternatively the 3 dowels to allow a right compression of the gasket. (fig. 1).

Disassemble the front glass holding frame acting on the 3 dowels. Install the lamp and reassemble the frame, blocking gradually and alternatively the 3 dowels (fig. 5).

INSTRUCIONS DE MONTAGE

Desserrer les 3 grains du côté postérieur du corps optique (utiliser clé hexagonale 2) et enlever la base (fig. 1).

Prédisposer sur le mur 2 trous Ø 8 mm avec distance de 88 mm. [ETI 15] 171 mm. [ETI 20] et insérer les tampons fournis. Faire passer le câble d'alimentation par le presse câble et fixer la base sur le mur utilisant vis et garnitures fournies (fig. 2).

Connecter le câble d'alimentation à la borne spéciale et fixer avec le presse câble (fig. 3). Le conducteur jaune/vert doit être connecté à la terre marquée par le symbole ⊕.

Insérer le borne mâle du corps optique dans la femelle de la base (fig. 4).

Placer le corps optique sur la base et bloquer graduellement et alternativement les 3 grains pour permettre une compression correcte de la garniture (fig. 1).

Démonter le châssis appui-verre frontal agissant sur les 3 grains. Procéder au montage de la lampe et remonter le châssis bloquant graduellement et alternativement les 3 grains (fig. 5).

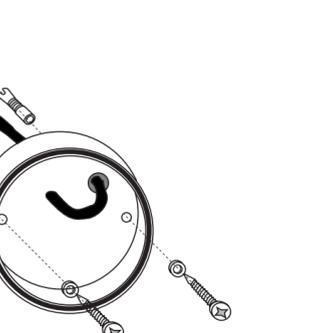


fig. 3

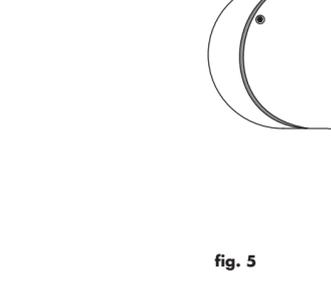


fig. 4

MONTAGEANLEITUNG

Die 3 Stifte auf der Rückseite des Lichtkörpers lösen (dazu Inbuschlüssel 2 verwenden) und den Boden herausnehmen (Abb. 1).

An der Wand Nr. 2 Bohrungen mit Ø 8 mm und im Abstand von 88 mm. [ETI 15] 171 mm. [ETI 20] zueinander vorbereiten, in die die beiliegenden Dübel eingesetzt werden. Das Versorgungs-Kabel durch die Kabelklemme führen und den Boden mit Hilfe der beiliegenden Schrauben und Dichtungen an der Wand befestigen (Abb. 2).

Das Versorgungskabel an die entsprechende Klemme anschließen und mit dem Kabelhalter befestigen (Abb. 3). Der gelb-grüne Leiter muß an die mit dem Symbol ⊕ gekennzeichnete Erde angeschlossen werden.

Die Steckerklemme des Lichtkörpers in die Steckerbuchse des Bodens stecken (Abb. 4).

Den Lichtkörper wieder auf den Boden setzen. Dabei schrittweise und abwechselnd die 3 Stifte anziehen, um einen einwandfreien Sitz der Dichtung zu gewährleisten (Abb. 1).

Den vorderen Rahmen zur Aufnahme der Scheibe durch Lösen der 3 Stifte entfernen. Die Lampe montieren und den Rahmen wieder einsetzen. Dabei die 3 Stifte schrittweise und abwechselnd anziehen (Abb. 5).

ISTRUZIONI DI MONTAJE

Alfajar los 3 tornillos sin cabeza situados en la parte trasera del cuerpo óptico (utilizar llave hexagonal 2) y quitar la base (fig. 1).

Hacer en la pared 2 taladros Ø 8 mm a una distancia de 88 mm. [ETI 15] 171 mm. [ETI 20] e insertar los tacos suministrados. Hacer pasar el cable de alimentación por el sujetacables y fijar la base a la pared mediante los tornillos y las juntas suministrados (fig. 2).

Conectar el cable de alimentación al borne correspondiente y sujetarlo con un aprietacable (fig. 3). El conductor amarillo/verde se debe conectar a la tierra, cuyo borne está marcado con el símbolo ⊕.

Insertar el sujetador macho del cuerpo óptico en la hembra de la base (fig. 4).

Montar el cuerpo óptico sobre la base y apretar de forma gradual y alterna los 3 tornillos al fin de comprimir correctamente la junta (fig. 1).

Desmontar el marco sujetacristal frontal desensoscando los 3 tornillos. Montar la bombilla y volver a montar el marco apretando los 3 tornillos de forma gradual y alterna (fig. 5).

TECHNICAL FEATURES

IP65: Dustproof and protected against water jets.

I: Class I light fixture with earth connector or terminal.

IP: Light fixture that can be installed on normally inflammable surfaces.

CE: In conformity with the norms CE 89/336 CEE - 93/68, the electromagnetic norms and the 73/23 CEE low voltage norms.

I: Minimum distance between lamp and lighted object: 1m.

For wall mounting.

Die-cast aluminium housing.

Tempered protection glass.

Integral control gear.

Polyester powder coated with special pre-treatment for outdoor use.

For up- or downlighting (with restrictions for some lamp types).

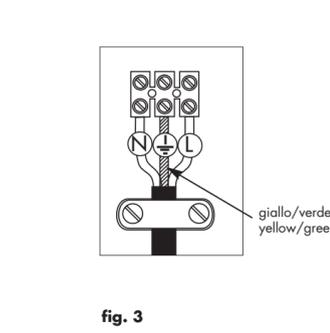


fig. 3

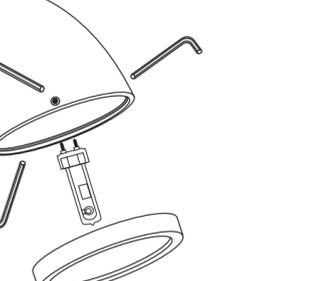
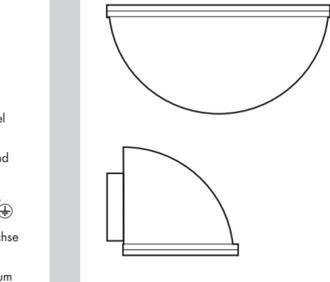


fig. 4



CARATTERISTICHE TECNICHE

IP65: Stagno alla polvere e protetto contro i getti d'acqua.

I: Apparecchio di classe I con morsetto a terminale di terra.

IP: Apparecchio idoneo al montaggio su superfici normalmente infiammabili.

CE: Leuchte gemäß den Normen CE 89/336 CEE - 93/68, 73/23 CEE Niederwert und den elektromagnetischen Normen.

I: Minimumabstand zwischen Leuchtmittel und beleuchtetes Objekt: 1m.

Wandbefestigung aus mit Glasfaser verstärktem Nylon.

Für Installation an Wand.

Gehäuse aus Druckguß-Aluminium.

Gehärtetes Sicherheitsglas.

Eingebauter Vorschaltgerät.

Polyesterpulverbeschichtet mit spezielle Vorbehandlung für Außenanwendung.

Installation für indirektes oder direktes Licht (gemäß dem Lampentyp).

TECHNICAL FEATURES

IP65: Dustproof and protected against water jets.

I: Class I light fixture with earth connector or terminal.

IP: Light fixture that can be installed on normally inflammable surfaces.

CE: Luminaria conforme las normas CE 89/336 CEE - 93/68, la electromagnética y 73/23 CEE bajo voltaje.

I: Distancia mínima entre la lámpara y el objeto iluminado: 1m.

Para instalación a pared.

Corpo en aluminio inyectado.

Vidrio de protección templado.

Equipo eléctrico incorporado en la luminaria.

Pintrura epoxy-polyester con tratamiento especial para uso externo.

Instalación para luz directa o indirecta (respectando las restricciones del tipo de lámpara).

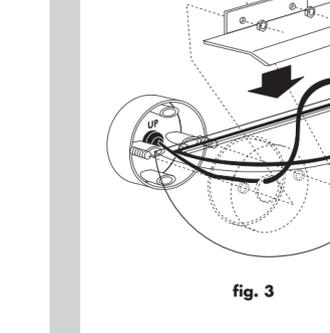


fig. 3

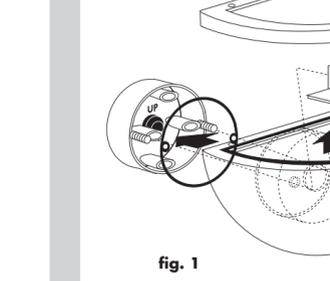
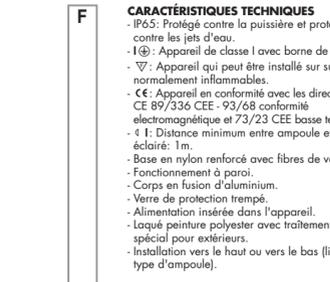


fig. 4



CARATTERISTICHE TECNICHE

IP65: Stagno alla polvere e protetto contro i getti d'acqua.

I: Apparecchio di classe I con morsetto a terminale di terra.

IP: Apparecchio idoneo al montaggio su superfici normalmente infiammabili.

CE: Leuchte gemäß den Normen CE 89/336 CEE - 93/68, 73/23 CEE Niederwert und den elektromagnetischen Normen.

I: Minimumabstand zwischen Leuchtmittel und beleuchtetes Objekt: 1m.

Wandbefestigung aus mit Glasfaser verstärktem Nylon.

Für Installation an Wand.

Gehäuse aus Druckguß-Aluminium.

Gehärtetes Sicherheitsglas.

Eingebauter Vorschaltgerät.

Polyesterpulverbeschichtet mit spezielle Vorbehandlung für Außenanwendung.

Installation für indirektes oder direktes Licht (gemäß dem Lampentyp).

TECHNICAL FEATURES

IP65: Dustproof and protected against water jets.

I: Class I light fixture with earth connector or terminal.

IP: Light fixture that can be installed on normally inflammable surfaces.

CE: Luminaria conforme las normas CE 89/336 CEE - 93/68, la electromagnética y 73/23 CEE bajo voltaje.

I: Distancia mínima entre la lámpara y el objeto iluminado: 1m.

Para instalación a pared.

Corpo en aluminio inyectado.

Vidrio de protección templado.

Equipo eléctrico incorporado en la luminaria.

Pintrura epoxy-polyester con tratamiento especial para uso externo.

Instalación para luz directa o indirecta (respectando las restricciones del tipo de lámpara).

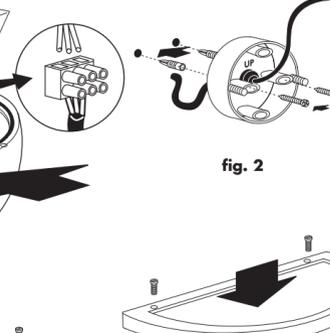


fig. 3

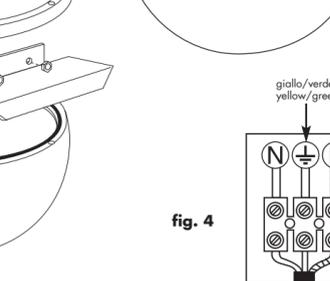
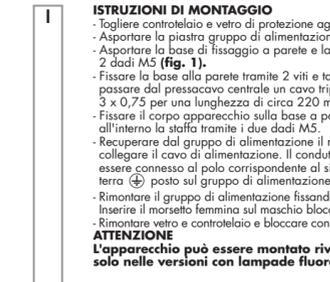


fig. 4



CARATTERISTICHE TECNICHE

IP65: Stagno alla polvere e protetto contro i getti d'acqua.

I: Apparecchio di classe I con morsetto a terminale di terra (serie lampade fluorescenti).

IP: Apparecchio di classe II con doppio isolamento (serie lampade incandescenti).

CE: Apparecchio conforme alle direttive CE 89/336 CEE - 93/68 conformi elettromagnetica e 73/23 CEE bassa tensione.

I: Distanza minima tra lampada ed oggetto illuminato.

Plafonier per lampade fluorescenti e ad incandescenza.

Base in policarbonato con anello e griglia di protezione in ABS/policarbonato classe UL-960, DGB.

Riflettore in alluminio satinato.

Viti di chiusura in acciaio INOX.

Diffusore in vetro opale.

TECHNICAL FEATURES

IP65: Stagno alla polvere e protetto contro i getti d'acqua.

I: Apparecchio di classe I con morsetto a terminale di terra (serie lampade fluorescenti).

II: Apparecchio di classe II con doppio isolamento (serie lampade incandescenti).

CE: Apparecchio conforme alle direttive CE 89/336 CEE - 93/68 conformi elettromagnetica e 73/23 CEE bassa tensione.

I: Distanza minima tra lampada ed oggetto illuminato.

Plafonier per lampade fluorescenti e ad incandescenza.

Base in policarbonato con anello e griglia di protezione in ABS/policarbonato classe UL-960, DGB.

Riflettore in alluminio satinato.

Viti di chiusura in acciaio INOX.

Diffusore in vetro opale.

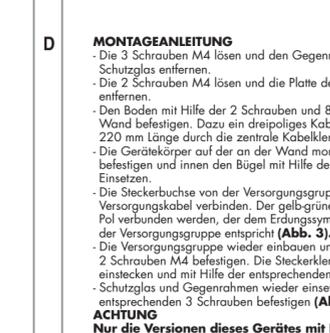


fig. 3

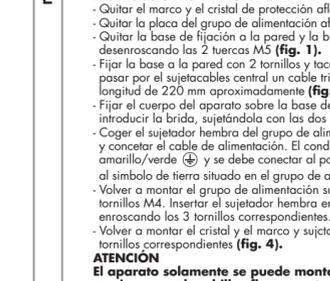
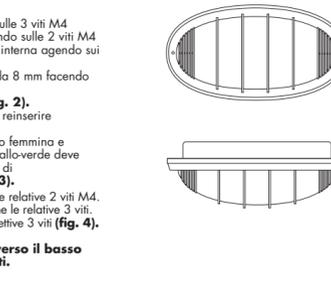


fig. 4



CARATTERISTICHE TECNICHE

IP65: Stagno alla polvere e protetto contro i getti d'acqua.

I: Apparecchio di classe I con morsetto a terminale di terra (serie lampade fluorescenti).

II: Apparecchio di classe II con doppio isolamento (serie lampade incandescenti).

CE: Apparecchio conforme alle direttive CE 89/336 CEE - 93/68 conformi elettromagnetica e 73/23 CEE bassa tensione.

I: Distanza minima tra lampada ed oggetto illuminato.

Plafonier per lampade fluorescenti e ad incandescenza.

Base in policarbonato con anello e griglia di protezione in ABS/policarbonato classe UL-960, DGB.

Riflettore in alluminio satinato.

Viti di chiusura in acciaio INOX.

Diffusore in vetro opale.

TECHNICAL FEATURES

IP65: Stagno alla polvere e protetto contro i getti d'acqua.

I: Apparecchio di classe I con morsetto a terminale di terra (serie lampade fluorescenti).

II: Apparecchio di classe II con doppio isolamento (serie lampade incandescenti).

CE: Apparecchio conforme alle direttive CE 89/336 CEE - 93/68 conformi elettromagnetica e 73/23 CEE bassa tensione.

I: Distanza minima tra lampada ed oggetto illuminato.

Plafonier per lampade fluorescenti e ad incandescenza.

Base in policarbonato con anello e griglia di protezione in ABS/policarbonato classe UL-960, DGB.

Riflettore in alluminio satinato.

Viti di chiusura in acciaio INOX.

Diffusore in vetro opale.

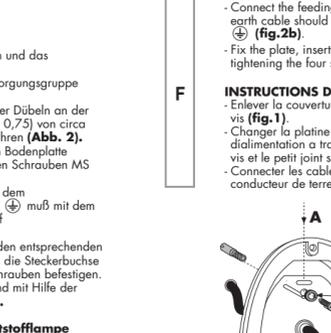


fig. 3

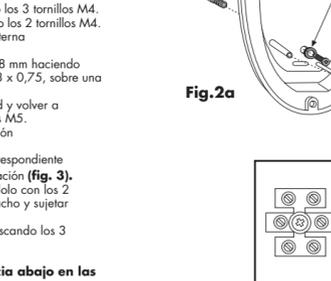
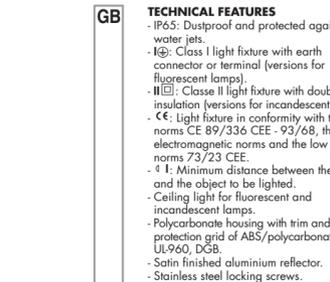


fig. 4



CARATTERISTICHE TECNICHE

IP65: Stagno alla polvere e protetto contro i getti d'acqua.

I: Apparecchio di classe I con morsetto a terminale di terra (serie lampade fluorescenti).

II: Apparecchio di classe II con doppio isolamento (serie lampade incandescenti).

CE: Apparecchio conforme alle direttive CE 89/336 CEE - 93/68 conformi elettromagnetica e 73/23 CEE bassa tensione.

I: Distanza minima tra lampada ed oggetto illuminato.

Plafonier per lampade fluorescenti e ad incandescenza.

Base in policarbonato con anello e griglia di protezione in ABS/policarbonato classe UL-960, DGB.

Riflettore in alluminio satinato.

Viti di chiusura in acciaio INOX.

Diffusore in vetro opale.

TECHNICAL FEATURES

IP65: Stagno alla polvere e protetto contro i getti d'acqua.

I: Apparecchio di classe I con morsetto a terminale di terra (serie lampade fluorescenti).

II: Apparecchio di classe II con doppio isolamento (serie lampade incandescenti).

CE: Apparecchio conforme alle direttive CE 89/336 CEE - 93/68 conformi elettromagnetica e 73/23 CEE bassa tensione.

I: Distanza minima tra lampada ed oggetto illuminato.

Plafonier per lampade fluorescenti e ad incandescenza.

Base in policarbonato con anello e griglia di protezione in ABS/policarbonato classe UL-960, DGB.

Riflettore in alluminio satinato.

Viti di chiusura in acciaio INOX.

Diffusore in vetro opale.

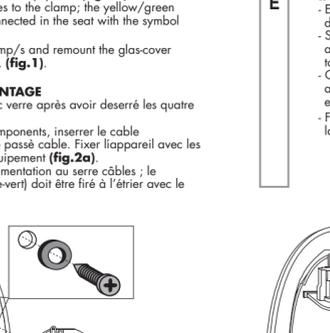


fig. 3

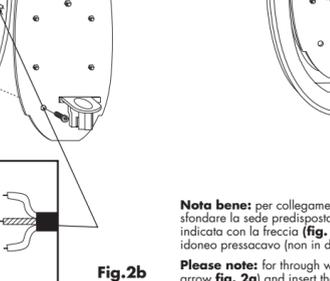


fig. 4



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

IP65: Protección contra el polvo y contra los chorros de agua.

I: Luminaria clase I con borne de tierra (serie para lámparas fluorescentes).

II: Luminaria clase II con doble aislamiento (serie para lámparas incandescentes).

CE: Luminaria conforme las directivas CE 89/336 CEE - 93/68 conformidad electromagnética y 73/23 CEE bajo voltaje.

I: Distancia mínima entre la lámpara y el objeto iluminado.

Luminaria de techo para lámparas fluorescentes y incandescentes.

Base en policarbonato con anillo y rejilla de protección en ABS/policarbonato clase UL-960, DGB.

Reflector en aluminio esmerilado.

Tornillos de cierre em acero INOX.

Diffusor en vidrio ópalo.

TECHNICAL FEATURES

IP65: Protection against dust and water jets.

I: Class I light fixture with earth connector or terminal (versions for fluorescent lamps).

II: Class II light fixture with double insulation (versions for incandescent lamps).

CE: Light fixture in conformity with the norms CE 89/336 CEE - 93/68, the electromagnetic norms and the low tension norms 73/23 CEE.

I: Minimum distance between the lamp and the object to be lighted.

Ceiling light for fluorescent and incandescent lamps.

Polyarbonate housing with trim and protection grid of ABS/polyarbonate class UL-960, DGB.

Satin finished aluminium reflector.

Stainless steel locking screws.

Opal glass diffuser.



fig. 3

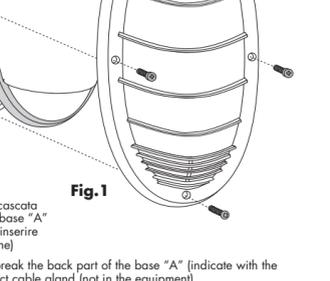
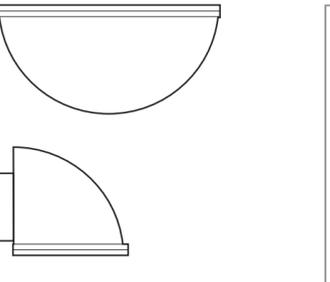


fig. 4

QUARTO DI SFERA



CARATTERISTICHE TECNICHE

IP65: Stagno alla polvere e protetto contro i getti d'acqua.

I: Apparecchio di classe I con morsetto a terminale di terra.

IP: Apparecchio idoneo al montaggio su superfici normalmente infiammabili.

CE: Leuchte gemäß den Normen CE 89/336 CEE - 93/68, 73/23 CEE Niederwert und den elektromagnetischen Normen.

I: Minimumabstand zwischen Leuchtmittel und beleuchtetes Objekt: 1m.

Wandbefestigung aus mit Glasfaser verstärktem Nylon.

Für Installation an Wand.

Gehäuse aus Druckguß-Aluminium.

Gehärtetes Sicherheitsglas.

Eingebauter Vorschaltgerät.

Polyesterpulverbeschichtet mit spezielle Vorbehandlung für Außenanwendung.

Installation für indirektes oder direktes Licht (gemäß dem Lampentyp).

TECHNICAL FEATURES

IP65: Stagno alla polvere e protetto contro i getti d'acqua.

I: Apparecchio di classe I con morsetto a terminale di terra.

IP: Apparecchio idoneo al montaggio su superfici normalmente infiammabili.

CE: Leuchte gemäß den Normen CE 89/336 CEE - 93/68, 73/23 CEE Niederwert und den elektromagnetischen Normen.

I: Minimumabstand zwischen Leuchtmittel und beleuchtetes Objekt: 1m.

Wandbefestigung aus mit Glasfaser verstärktem Nylon.

Für Installation an Wand.

Gehäuse aus Druckguß-Aluminium.

Gehärtetes Sicherheitsglas.

Eingebauter Vorschaltgerät.

Polyesterpulverbeschichtet mit spezielle Vorbehandlung für Außenanwendung.

Installation für indirektes oder direktes Licht (gemäß dem Lampentyp).

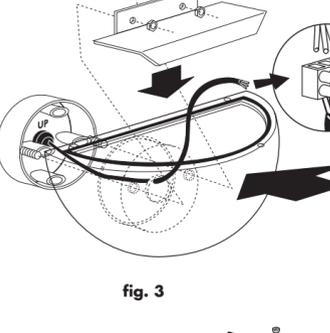


fig. 3

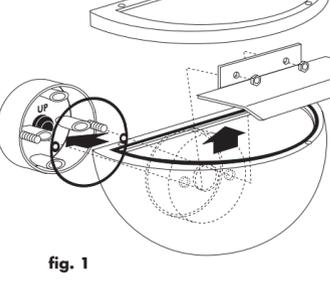
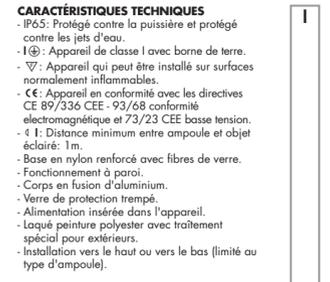


fig. 4



CARATTERISTICHE TECNICHE

IP65: Stagno alla polvere e protetto contro i getti d'acqua.

I: Apparecchio di classe I con morsetto a terminale di terra.

IP: Apparecchio idoneo al montaggio su superfici normalmente infiammabili.

CE: Leuchte gemäß den Normen CE 89/336 CEE - 93/68, 73/23 CEE Niederwert und den elektromagnetischen Normen.

I: Minimumabstand zwischen Leuchtmittel und beleuchtetes Objekt: 1m.

Wandbefestigung aus mit Glasfaser verstärktem Nylon.

Für Installation an Wand.

Gehäuse aus Druckguß-Aluminium.

Gehärtetes Sicherheitsglas.

Eingebauter Vorschaltgerät.

Polyesterpulverbeschichtet mit spezielle Vorbehandlung für Außenanwendung.

Installation für indirektes oder direktes Licht (gemäß dem Lampentyp).

TECHNICAL FEATURES

IP65: Stagno alla polvere e protetto contro i getti d'acqua.

I: Apparecchio di classe I con morsetto a terminale di terra.

IP: Apparecchio idoneo al montaggio su superfici normalmente infiammabili.

CE: Leuchte gemäß den Normen CE 89/336 CEE - 93/68, 73/23 CEE Niederwert und den elektromagnetischen Normen.

I: Minimumabstand zwischen Leuchtmittel und beleuchtetes Objekt: 1m.

Wandbefestigung aus mit Glasfaser verstärktem Nylon.

Für Installation an Wand.

Gehäuse aus Druckguß-Aluminium.

Gehärtetes Sicherheitsglas.

Eingebauter Vorschaltgerät.

Polyesterpulverbeschichtet mit spezielle Vorbehandlung für Außenanwendung.

Installation für indirektes oder direktes Licht (gemäß dem Lampentyp).

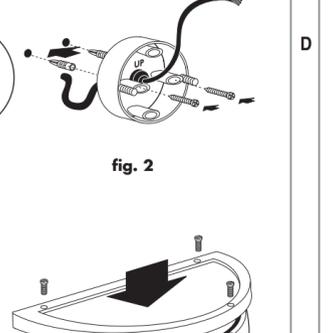


fig. 3

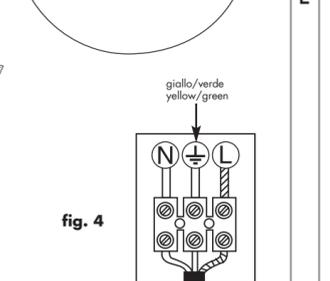


fig. 4



CARATTERISTICHE TECNICHE

IP65: Stagno alla polvere e protetto contro i getti d'acqua.

I: Apparecchio di classe I con morsetto a terminale di terra.

IP: Apparecchio idoneo al montaggio su superfici normalmente infiammabili.

CE: Leuchte gemäß den Normen CE 89/336 CEE - 93/68, 73/23 CEE Niederwert und den elektromagnetischen Normen.

I: Minimumabstand zwischen Leuchtmittel und beleuchtetes Objekt: 1m.

Wandbefestigung aus mit Glasfaser verstärktem Nylon.

Für Installation an Wand.

Gehäuse aus Druckguß-Aluminium.

Gehärtetes Sicherheitsglas.

Eingebauter Vorschaltgerät.

Polyesterpulverbeschichtet mit spezielle Vorbehandlung für Außenanwendung.

Installation für indirektes oder direktes Licht (gemäß dem Lampentyp).

TECHNICAL FEATURES

IP65: Stagno alla polvere e protetto contro i getti d'acqua.

I: Apparecchio di classe I con morsetto a terminale di terra.

IP: Apparecchio idoneo al montaggio su superfici normalmente infiammabili.

CE: Leuchte gemäß den Normen CE 89/336 CEE - 93/68, 73/23 CEE Niederwert und den elektromagnetischen Normen.

I: Minimumabstand zwischen Leuchtmittel und beleuchtetes Objekt: 1m.

Wandbefestigung aus mit Glasfaser verstärktem Nylon.

Für Installation an Wand.

Gehäuse aus Druckguß-Aluminium.

Gehärtetes Sicherheitsglas.

Eingebauter Vorschaltgerät.

Polyesterpulverbeschichtet mit spezielle Vorbehandlung für Außenanwendung.

Installation für indirektes oder direktes Licht (gemäß dem Lampentyp).

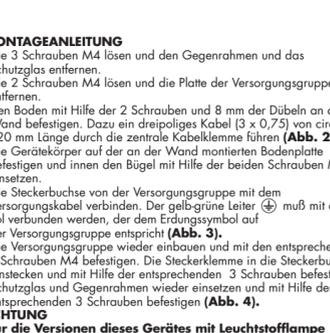


fig. 3

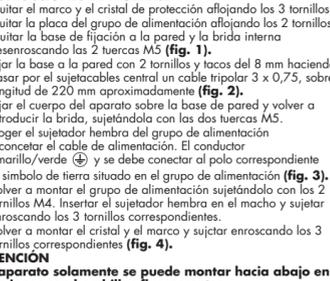
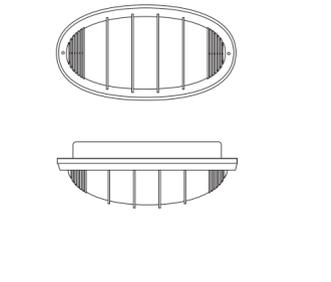


fig. 4



CARATTERISTICHE TECNICHE

IP65: Stagno alla polvere e protetto contro i getti d'acqua.

I: Apparecchio di classe I con morsetto a terminale di terra.

IP: Apparecchio idoneo al montaggio su superfici normalmente infiammabili.

CE: Leuchte gemäß den Normen CE 89/336 CEE - 93/68, 73/23 CEE Niederwert und den elektromagnetischen Normen.

I: Minimumabstand zwischen Leuchtmittel und beleuchtetes Objekt: 1m.

Wandbefestigung aus mit Glasfaser verstärktem Nylon.

Für Installation an Wand.

Gehäuse aus Druckguß-Aluminium.

Gehärtetes Sicherheitsglas.

Eingebauter Vorschaltgerät.

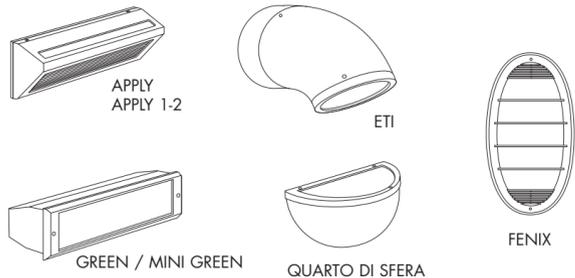
Polyesterpulverbeschichtet mit spezielle Vorbehandlung für Außenanwendung.

Installation für indirektes oder direktes Licht (gemäß dem Lampentyp).

TECHNICAL FEATURES

IP65: Stagno alla polvere e protetto

APPARECCHI PER ESTERNI APPLY APPLY 1-2 ETI GREEN QUARTO DI SFERA FENIX OUTDOOR LIGHT FITTINGS



INDICE MODIFICHE / MODIFICATION INDEX



NC822233

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / ASSEMBLY INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES DE MONTAJE / MONTAGEANWEISUNGEN / INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE

AVVERTENZE GENERALI

- La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni; pertanto è necessario conservarle.
- N.B.: Prima di procedere alla connessione dell'apparecchio in rete assicurarsi che sia tolta la tensione
- Non utilizzare l'apparecchio senza il vetro di protezione e sostituirlo nel caso se ne osservino incrinature o fessurazioni.
- Assicurarsi che la guarnizione di tenuta sia perfettamente inserita nella sua sede e che non presenti interruzioni.

WARNING

- The safety of the unit is guaranteed only with the appropriate use of the following instructions; therefore they must be kept.
- P.S.: Before connecting the unit to the mains, assure that the tension has been removed.
- Do not use the equipment without a protective glass shield. Replace the shield if cracks should appear.
- Check that the gasket is perfectly inserted in its seat and that there are no interruptions.

AVERTISSEMENT

- La sécurité de l'appareil est garantie seulement avec l'utilisation appropriée des instructions suivantes; il est donc nécessaire de les garder.
- P.S.: Avant de procéder à la connexion de l'appareil au réseau, assurez-vous que la tension soit enlevée.

- Ne pas utiliser l'appareil sans verre de protection et le remplacer dans la cas qu'il présente des fêlures ou des fissurations.
- Il faut s'assurer que le joint d'étanchéité est parfaitement inséré dans son logement et qu'il ne présente pas des interruptions.

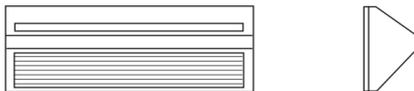
ACHTUNG
Die Sicherheit des Gerätes ist nur bei ordnungsgemäßer Ausführung nachstehenden Anweisungen gewährleistet, demzufolge sind die Anleitungen unbedingt zu befolgen.

- Annm: Bevor das Gerät an das Netz angeschlossen wird, soten Sie überprüfen daß die Leitungen nicht mehr unter Spannung stehen.
- Das Gerät nicht ohne Schutzglas verwenden und dieses auswechseln, falls Sprünge oder Risse aufgetreten sind.
- Vergewissern Sie sich, daß die Dichtung richtig in ihrem Sitz liegt und keine Unterbrechung vorhanden ist.

ADVERTENCIA

- La seguridad del aparato está garantizada solamente con el uso apto de las siguientes instrucciones; per eso es necesario que sean conservadas.
- N.B.: Antes de conectar el aparato a la red, asegurarse que no hay voltaje.
- No utilice el aparato sin el protector de vidrio y cámbielo en caso de detectar grietas o fisuras.
- Compruebe que la junta de estanqueidad esté perfectamente introducida en su alojamiento y que no presente interrupciones.

APPLY - APPLY 1-2



CARATTERISTICHE TECNICHE
- IP65: Stagno alla polvere e protetto contro i getti d'acqua.
- IⓈ: Apparecchio di classe I con morsetto o terminale di terra.
- V: Apparecchio idoneo al montaggio su superfici normalmente infiammabili.
- Ⓢ: ENEC 03 = marchio di qualità.
- Ⓢ: Apparecchio conforme alle direttive CE 89/336 CEE - 93/68 conformi elettromagnetica e 73/23 CEE bassa tensione.
- Ⓢ I: Distanza minima tra lampada ed oggetto illuminato.
- Funzionamento a parete e a palo.
- Entrate cavo singolo.
- Vetro di protezione temperato e sabbiato.

TECHNICAL FEATURES

- IP65: Dust-proof and protected against water jets.
- IⓈ: Class I light fitting with earth connector or terminal.
- V: Apparatus on normally inflammable surfaces.
- Ⓢ: ENEC 03 = quality mark.
- Ⓢ: In conformity with the norms CE 89/336 CEE - 93/68, the electromagnetic norms and the 73/23 CEE low tension norms.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- Togliere il corpo esterno allentando (tramite chiave esagonale in allegato) le 4 viti situate sul bordo del caso stesso (fig. 1).
- Inserire il cavo di alimentazione attraverso il pressacavo posto sul retro della piastra componenti (fig. 2).
- Fissare la piastra componenti alla parete tramite viti, tasselli e guarnizioni in gomma in dotazione (fig. 2). Prima di eseguire le connessioni, montare le guaine di protezione date a corredo (versione olgona R7s).
- Eseguire le connessioni di rete tramite i morsetti interni. Il conduttore giallo/verde deve essere collegato al morsetto contrassegnato dal simbolo ⊕ (fig. 3).
- Rimontare il corpo esterno serrando correttamente le 4 viti situate sul bordo (fig. 4).

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- Remove the external housing by loosening (with hexagonal key supplied) the 4 screws situated on the edge of the housing (fig. 1).
- Insert the supply cable through the cable clamp placed on the back of the components plate (fig. 2).
- Fix the components plate to the wall with the screws, dowels and rubber packings supplied (fig. 2). Before connecting to the net rig the protection sheaths in equipment (R7s halogen version).
- Make the network connections by means of the terminals inside the fitting.
- The yellow/green conductor must be connected to the earth marked by the symbol ⊕ (fig. 3).
- Reassemble the external housing tightening correctly the 4 screws situated on the edge (fig. 4).

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

- Enlever le corps extérieur desserrant (avec clé hexagonale fournie) les 4 vis situées sur le bord du corps (fig. 1).
- Insérer le câble d'alimentation à travers la presse câble placé sur le derrière de la plaque composants (fig. 2).
- Fixer la plaque composants au mur avec les vis, tampons et garnitures en caoutchouc fournies (fig. 2) avant exécuter les connexions monter les

APPLY - APPLY 1-2 (emergenza)

APPLY EMERGENZA
COLLEGAMENTO ELETTRICO DEGLI APPARECCHI DI EMERGENZA SERIE "GREEN" APPLIQUE E INCASSO 11 W G23
Per il collegamento elettrico allo rete utilizzare cavo a 3 poli + terra (giallo-verde) ⊕ fig. 5.
Prima di eseguire le connessioni di rete, assicurarsi di aver tolto la tensione.

ATTENZIONE!

Collegare i connettori maschio/femmina tra gruppo inverter e batteria solo dopo aver dato tensione di rete. Collegando i connettori prima di tale operazione avviene la totale scarica della batteria.

APPLY EMERGENCY

ELECTRICAL CONNECTION OF THE EMERGENCY LIGHT OF THE SURFACE AND RECESSED MOUNTED WALL LIGHTS OF THE SERIES GREEN 11 W G23
- For the electrical connection to the network use 3 poles cable + earth (yellow-green) ⊕ fig. 5.
- Before doing the network connections, make sure that the tension is removed.

WARNING!

Connect the male/female connectors between inverter group and battery only after having given mains voltage. Connecting the connectors before such operation, the total unloading of the battery occurs.

APPLY EMERGENCIA

BRANCHEMENT ELECTRIQUE DES APPAREILS EMERGENCIA SERIE "GREEN" APPLIQUE ET ENCASTRE 11 W G23
- Pour le branchement électrique au réseau utiliser câble à 3 pôles + terre (jaune-vert) ⊕ fig. 5.
- Avant de faire les connexions réseau, assurez-vous d'avoir enlevé la tension

- Ⓢ I: Minimum distance between lamp and lighted object.
- For wall and post top mounting.
- Single cable entry.
- Tempered, frosted protection glass.

CARACTÉRÍSTICAS TÉCNICAS

- IP65: Protección contra el polvo y protegido contra los jets de agua.
- IⓈ: Aparato de clase I con borne de tierra.
- V: Aparato que puede ser instalado en superficies normalmente inflamables.
- Ⓢ: ENEC 03 = marca de calidad.
- Ⓢ: Aparato en conformidad con las directivas CE 89/336 CEE - 93/68 conformi elettromagnétique et 73/23 CEE basse tension.
- Ⓢ I: Distancia minima entre ampoule et objet éclairé.
- Fonctionnement à paroi et sur poteau.
- Entrée de câble simple.
- Verre de protection trempé et sablé.

TECHNISCHE KENNZEICHEN

- IP65: Staubdicht und geschützt gegen Strahlwasser.
- IⓈ: Klasse I Leuchte mit Erdungsklemme.
- V: Leuchte die auf normal entflammbar

MONTAGEANLEITUNG

Das äußere Gehäuse entfernen durch Lösen (mit Hilfe des beiliegenden Inbussschlüssels) der 4 am Rand des Gehäuses selbst angebrachten Schrauben (Abb. 1).

- Das Stromkabel durch die hinten an der Bauteilplatte angebrachte Kabelklemme führen (Abb. 2).
- Die Bauteilplatte mit den beiliegenden Schrauben, Dübeln und Gummidichtungen an der Wand befestigen (Abb. 2). Vor der Netzanschluss bauen die Kabelmantel zur Ausrüstung an (Halogenversion R7s).
- Die Netzverbindung durch Anschließen an die innenliegenden Lüsterklemmen herstellen. Der Gelb/grüne Leiter muß an die mit dem Symbol ⊕ gekennzeichnete Erde angeschlossen werden (Abb. 3).
- Das äußere Gehäuse wieder aufsetzen und die 4 am Rand befindlichen Schrauben richtig festziehen (Abb. 4).

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- Quitar el cuerpo exterior alojando (mediante la llave hexagonal suministrada) los 4 tornillos situados en el borde del cuerpo (fig. 1).
- Insertar el cable de alimentación por el sujetacables situado en la parte trasera de la placa porta-componentes (fig. 2).
- Fijar la placa porta-componentes a la pared mediante los tornillos, los tacos y las juntas de goma suministrados (fig. 2). Antes de efectuar la conexión a red, montar la junta de protección en el interior (versión olgona R7s).
- Efectuar las conexiones de red en los bornes interiores. El conductor amarillo/verde se debe conectar a la tierra, cuyo borne está marcado con el símbolo ⊕ (fig. 3).
- Volver a montar el cuerpo exterior apretando correctamente los 4 tornillos situados en el borde (fig. 4).

ATTENTION!

Connecter les connecteurs mâle/femelle entre groupe inverseur et batterie seulement après avoir donné tension de réseau. Connectant les connecteurs avant cette opération, se produit le déchargement total de la batterie.

APPLY NOTFALL

ELEKTROANSCHLUSS DER NOTGERÄTE DER SERIE "GREEN" WÄNDELEUCHE UND EINBAULEUCHE 11 W G23
- Für den Elektroanschluß an das Stromnetz ein dreipoliges Kabel + Erde (gelb+grün) ⊕ fig. 5.
- Von dem Hersteller der Netzverbindung vergewissern Sie sich, daß keine Spannung mehr anliegt

ACHTUNG!

Die Steckler und Steckerbuchsen zwischen der Invertergruppe und der Batterie erst dann verbinden, wenn das Stromnetz wieder unter Spannung steht. Sollten die Verbindungen vor diesem Vorgang hergestellt werden, hat dies den totalen Ladeverlust der Batterie zur Folge.

APPLY EMERGENCIA

CONEXION ELECTRICA DE LOS APARATOS DE EMERGENCIA SERIE "GREEN" APPLIQUE Y EMPOTRADO 11 W G23
- Para la conexión eléctrica a la red, utilizar cable de 3 polos + tierra (amarillo-verde) ⊕ fig. 5.
- Antes de efectuar las conexiones directas, asegurarse de que se ha cortado la corriente.

ATENCIÓN!

Acoplar los conectores macho-hembra entre el grupo inversor y la batería solamente después de activar la tensión de red. De hacerlo antes, se descargará completamente la batería.

APPLY - APPLY 1-2



CARATTERISTICHE TECNICHE
- IP65: Stagno alla polvere e protetto contro i getti d'acqua.
- IⓈ: Apparecchio di classe I con morsetto o terminale di terra.
- V: Apparecchio idoneo al montaggio su superfici normalmente infiammabili.
- Ⓢ: Marchio di qualità (solo serie Green - no in emergenza).
- Ⓢ: Apparecchio conforme alle direttive CE 89/336 CEE - 93/68 conformi elettromagnetica e 73/23 CEE bassa tensione.
- Ⓢ I: Distanza minima tra lampada ed oggetto illuminato.
- V: Grado di protezione vano incasso.
- IP20: Protetto contro i solidi superiori a 12mm, non protetto dalla penetrazione di liquidi.
- Ⓢ: ENEC 03 = marchio di qualità.
- Ⓢ: Apparecchio non idoneo al montaggio su superfici normalmente infiammabili.
- L'apparecchio di illuminazione non deve in alcuna circostanza essere coperto con materiale isolante o similare.
- Ⓢ: Il simbolo riportato a fianco indica che bisogna utilizzare lampade alogene a bassa pressione per il funzionamento in apparecchi o con lampade prive di vetro di protezione.
- Ⓢ I: Impiego di un cavo di alimentazione resistente al calore.

TECHNICAL FEATURES

- IP65: Dust-proof and protected against water jets.
- IⓈ: Class I light fitting with earth connector or terminal.
- V: Can be mounted on normally inflammable surfaces.
- Ⓢ: Approval mark (only Green range - not for emergency).
- Ⓢ: In conformity with the norms CE 89/336 CEE - 93/68, the electromagnetic norms and the 73/23 CEE low tension norms.
- Ⓢ I: Minimum distance between lamp and lighting object.
- V: Protection degree lamp compartment.
- VI: Protection degree recessed housing.
- IP20: Protected against penetration of solid objects with diameter bigger than 12 mm.
- Ⓢ: ENEC 03 = quality mark.
- Ⓢ: Luminaries not which can be mounted on normally inflammable surfaces.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- predisporre nella posizione di incasso dell'apparecchio una cava atta a contenere la scatola (art. 325900-319200) e la canalizzazione per il passaggio del cavo di alimentazione.
- Sfornare la scatola di incasso in corrispondenza del passaggio dei cavi provenienti dalla canalizzazione (fig. 1).
- Fissare la scatola da incasso a filo della parete con sistemi idonei al tipo di materiale costituente la parete stessa (fig. 2).
- Prendere l'apparecchio da incasso. Togliere il telaio frontale agendo sulle 2 viti tramite chiave esagonale (fig. 3).
- Far passare il/i cavi di alimentazione dai/dai pressocavi situati sul fianco utilizzando cavi T180 nella versione olgona.
- Colzare le guaine a corredo (solo per la versione E27 incandescenza).
- Fissare l'apparecchio alla scatola con le apposite 4 viti.
- Eseguire le connessioni di rete tramite i morsetti interni. Il conduttore giallo/verde deve essere collegato al morsetto contrassegnato dal simbolo ⊕.
- Inserire la lampada nel portalampona (fig. 4).
- Rimontare il telaio frontale riaggendo sulle 2 viti tramite chiave esagonale (fig. 5).
- N.B.: La scatola art. 325900-319200 (incluso il bordino) dev'essere completamente incassata nel muro.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- Foresee in the hole for the installation of the light fitting a slot suitable to contain the box (art. 325900-319200) and the canalization for the passage of the supply cable.
- Break the box in correspondence of the passage of the cables coming from the canalization (fig. 1).
- Fix the box plus-line of the wall with systems suitable to the type of material constituting the wall itself (fig. 2).
- Take the recessed light fitting. Remove the front frame acting on the 2 screws with a hexagonal key (fig. 3).
- Make the feeding cable/s pass through the cable clamp placed on the side. Utilizar cable T180 en la version olgona. Montar la junta (solo para la version E27 de incandescencia).
- Fix the fitting to the box with the 4 special screws internal terminals.
- Make the network connections by means of the internal terminery. The yellow/green conductor must be connected to

APPLY - APPLY 1-2 (emergency)

APPLY EMERGENZA
COLLEGAMENTO ELETTRICO DEGLI APPARECCHI DI EMERGENZA SERIE "GREEN" APPLIQUE E INCASSO 11 W G23
Per il collegamento elettrico allo rete utilizzare cavo a 3 poli + terra (giallo-verde) ⊕ fig. 5.
Prima di eseguire le connessioni di rete, assicurarsi di aver tolto la tensione.

ATTENZIONE!

Collegare i connettori maschio/femmina tra gruppo inverter e batteria solo dopo aver dato tensione di rete. Collegando i connettori prima di tale operazione avviene la totale scarica della batteria.

APPLY EMERGENCY

ELECTRICAL CONNECTION OF THE EMERGENCY APPARATUS OF THE WALL RECESSED MOUNTED LIGHT FITTINGS, OF THE VERSIONS "GREEN" SERIES 11 W G23

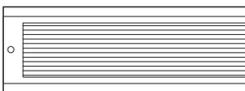
WARNING!

Connect the male/female connectors between inverter group and battery only after having given mains voltage. Connecting the connectors before such operation, the total unloading of the battery occurs.

APPLY EMERGENCIA

CONEXION ELECTRICA DE LOS APARATOS DE EMERGENCIA SERIE "GREEN" APPLIQUE Y EMPOTRADO 11 W G23
- Para la conexión eléctrica a la red, utilizar cable de 3 polos + tierra (jaune-vert) ⊕ fig. 5.
- Avant de faire les connexions au réseau, assurez-vous d'avoir enlevé la tension

GREEN/MINI GREEN (incasso)



CARATTERISTICHE TECNICHE
- IP65: Stagno alla polvere e protetto contro i getti d'acqua.
- IⓈ: Apparecchio di classe I con morsetto o terminale di terra.
- V: Apparecchio idoneo al montaggio su superfici normalmente infiammabili.
- Ⓢ: Marchio di qualità (solo serie Green - no in emergenza).
- Ⓢ: Apparecchio conforme alle direttive CE 89/336 CEE - 93/68 conformi elettromagnetica e 73/23 CEE bassa tensione.
- Ⓢ I: Distanza minima tra lampada ed oggetto illuminato.
- V: Grado di protezione vano incasso.
- IP20: Protetto contro i solidi superiori a 12mm, non protetto dalla penetrazione di liquidi.
- Ⓢ: ENEC 03 = marchio di qualità.
- Ⓢ: Apparecchio non idoneo al montaggio su superfici normalmente infiammabili.
- L'apparecchio di illuminazione non deve in alcuna circostanza essere coperto con materiale isolante o similare.
- Ⓢ: Il simbolo riportato a fianco indica che bisogna utilizzare lampade alogene a bassa pressione per il funzionamento in apparecchi o con lampade prive di vetro di protezione.
- Ⓢ I: Impiego di un cavo di alimentazione resistente al calore.

TECHNICAL FEATURES

- IP65: Dust-proof and protected against water jets.
- IⓈ: Class I light fitting with earth connector or terminal.
- V: Can be mounted on normally inflammable surfaces.
- Ⓢ: Approval mark (only Green range - not for emergency).
- Ⓢ: In conformity with the norms CE 89/336 CEE - 93/68, the electromagnetic norms and the 73/23 CEE low tension norms.
- Ⓢ I: Minimum distance between lamp and lighting object.
- V: Protection degree lamp compartment.
- VI: Protection degree recessed housing.
- IP20: Protected against penetration of solid objects with diameter bigger than 12 mm.
- Ⓢ: ENEC 03 = quality mark.
- Ⓢ: Luminaries not which can be mounted on normally inflammable surfaces.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- predisporre nella posizione di incasso dell'apparecchio una cava atta a contenere la scatola (art. 325900-319200) e la canalizzazione per il passaggio del cavo di alimentazione.
- Sfornare la scatola di incasso in corrispondenza del passaggio dei cavi provenienti dalla canalizzazione (fig. 1).
- Fissare la scatola da incasso a filo della parete con sistemi idonei al tipo di materiale costituente la parete stessa (fig. 2).
- Prendere l'apparecchio da incasso. Togliere il telaio frontale agendo sulle 2 viti tramite chiave esagonale (fig. 3).
- Far passare il/i cavi di alimentazione dai/dai pressocavi situati sul fianco utilizzando cavi T180 nella versione olgona.
- Colzare le guaine a corredo (solo per la versione E27 incandescenza).
- Fissare l'apparecchio alla scatola con le apposite 4 viti.
- Eseguire le connessioni di rete tramite i morsetti interni. Il conduttore giallo/verde deve essere collegato al morsetto contrassegnato dal simbolo ⊕.
- Inserire la lampada nel portalampona (fig. 4).
- Rimontare il telaio frontale riaggendo sulle 2 viti tramite chiave esagonale (fig. 5).
- N.B.: La scatola art. 325900-319200 (incluso il bordino) dev'essere completamente incassata nel muro.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- Foresee in the hole for the installation of the light fitting a slot suitable to contain the box (art. 325900-319200) and the canalization for the passage of the supply cable.
- Break the box in correspondence of the passage of the cables coming from the canalization (fig. 1).
- Fix the box plus-line of the wall with systems suitable to the type of material constituting the wall itself (fig. 2).
- Take the recessed light fitting. Remove the front frame acting on the 2 screws with a hexagonal key (fig. 3).
- Make the feeding cable/s pass through the cable clamp placed on the side. Utilizar cable T180 en la version olgona. Montar la junta (solo para la version E27 de incandescencia).
- Fix the fitting to the box with the 4 special screws internal terminals.
- Make the network connections by means of the internal terminery. The yellow/green conductor must be connected to

GREEN/MINI GREEN (emergenza)

GREEN EMERGENZA
COLLEGAMENTO ELETTRICO DEGLI APPARECCHI DI EMERGENZA SERIE "GREEN" APPLIQUE E INCASSO 11 W G23
Per il collegamento elettrico allo rete utilizzare cavo a 3 poli + terra (giallo-verde) ⊕ fig. 5.
Prima di eseguire le connessioni di rete, assicurarsi di aver tolto la tensione.

ATTENZIONE!

Collegare i connettori maschio/femmina tra gruppo inverter e batteria solo dopo aver dato tensione di rete. Collegando i connettori prima di tale operazione avviene la totale scarica della batteria.

GREEN EMERGENCY

ELECTRICAL CONNECTION OF THE EMERGENCY APPARATUS OF THE WALL RECESSED MOUNTED LIGHT FITTINGS, OF THE VERSIONS "GREEN" SERIES 11 W G23

WARNING!

Connect the male/female connectors between inverter group and battery only after having given mains voltage. Connecting the connectors before such operation, the total unloading of the battery occurs.

GREEN EMERGENCIA

CONEXION ELECTRICA DE LOS APARATOS DE EMERGENCIA SERIE "GREEN" APPLIQUE Y EMPOTRADO 11 W G23
- Para la conexión eléctrica a la red, utilizar cable de 3 polos + tierra (jaune-vert) ⊕ fig. 5.
- Avant de faire les connexions au réseau, assurez-vous d'avoir enlevé la tension

GREEN/MINI GREEN (recessed)



CARATTERISTICHE TECNICHE
- IP65: Stagno alla polvere e protetto contro i getti d'acqua.
- IⓈ: Apparecchio di classe I con morsetto o terminale di terra.
- V: Apparecchio idoneo al montaggio su superfici normalmente infiammabili.
- Ⓢ: Marchio di qualità (solo serie Green - no in emergenza).
- Ⓢ: Apparecchio conforme alle direttive CE 89/336 CEE - 93/68 conformi elettromagnetica e 73/23 CEE bassa tensione.
- Ⓢ I: Distanza minima tra lampada ed oggetto illuminato.
- V: Grado di protezione vano incasso.
- IP20: Protetto contro i solidi superiori a 12mm, non protetto dalla penetrazione di liquidi.
- Ⓢ: ENEC 03 = marchio di qualità.
- Ⓢ: Apparecchio non idoneo al montaggio su superfici normalmente infiammabili.
- L'apparecchio di illuminazione non deve in alcuna circostanza essere coperto con materiale isolante o similare.
- Ⓢ: Il simbolo riportato a fianco indica che bisogna utilizzare lampade alogene a bassa pressione per il funzionamento in apparecchi o con lampade prive di vetro di protezione.
- Ⓢ I: Impiego di un cavo di alimentazione resistente al calore.

TECHNICAL FEATURES

- IP65: Dust-proof and protected against water jets.
- IⓈ: Class I light fitting with earth connector or terminal.
- V: Can be mounted on normally inflammable surfaces.
- Ⓢ: Approval mark (only Green range - not for emergency).
- Ⓢ: In conformity with the norms CE 89/336 CEE - 93/68, the electromagnetic norms and the 73/23 CEE low tension norms.
- Ⓢ I: Minimum distance between lamp and lighting object.
- V: Protection degree lamp compartment.
- VI: Protection degree recessed housing.
- IP20: Protected against penetration of solid objects with diameter bigger than 12 mm.
- Ⓢ: ENEC 03 = quality mark.
- Ⓢ: Luminaries not which can be mounted on normally inflammable surfaces.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- predisporre nella posizione di incasso dell'apparecchio una cava atta a contenere la scatola (art. 325900-319200) e la canalizzazione per il passaggio del cavo di alimentazione.
- Sfornare la scatola di incasso in corrispondenza del passaggio dei cavi provenienti dalla canalizzazione (fig. 1).
- Fissare la scatola da incasso a filo della parete con sistemi idonei al tipo di materiale costituente la parete stessa (fig. 2).
- Prendere l'apparecchio da incasso. Togliere il telaio frontale agendo sulle 2 viti tramite chiave esagonale (fig. 3).
- Far passare il/i cavi di alimentazione dai/dai pressocavi situati sul fianco utilizzando cavi T180 nella versione olgona.
- Colzare le guaine a corredo (solo per la versione E27 incandescenza).
- Fissare l'apparecchio alla scatola con le apposite 4 viti.
- Eseguire le connessioni di rete tramite i morsetti interni. Il conduttore giallo/verde deve essere collegato al morsetto contrassegnato dal simbolo ⊕.
- Inserire la lampada nel portalampona (fig. 4).
- Rimontare il telaio frontale riaggendo sulle 2 viti tramite chiave esagonale (fig. 5).
- N.B.: La scatola art. 325900-319200 (incluso il bordino) dev'essere completamente incassata nel muro.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- Foresee in the hole for the installation of the light fitting a slot suitable to contain the box (art. 325900-319200) and the canalization for the passage of the supply cable.
- Break the box in correspondence of the passage of the cables coming from the canalization (fig. 1).
- Fix the box plus-line of the wall with systems suitable to the type of material constituting the wall itself (fig. 2).
- Take the recessed light fitting. Remove the front frame acting on the 2 screws with a hexagonal key (fig. 3).
- Make the feeding cable/s pass through the cable clamp placed on the side. Utilizar cable T180 en la version olgona. Montar la junta (solo para la version E27 de incandescencia).
- Fix the fitting to the box with the 4 special screws internal terminals.
- Make the network connections by means of the internal terminery. The yellow/green conductor must be connected to

GREEN/MINI GREEN (emergency)

GREEN EMERGENZA
COLLEGAMENTO ELETTRICO DEGLI APPARECCHI DI EMERGENZA SERIE "GREEN" APPLIQUE E INCASSO 11 W G23
Per il collegamento elettrico allo rete utilizzare cavo a 3 poli + terra (giallo-verde) ⊕ fig. 5.
Prima di eseguire le connessioni di rete, assicurarsi di aver tolto la tensione.

ATTENZIONE!

Collegare i connettori maschio/femmina tra gruppo inverter e batteria solo dopo aver dato tensione di rete. Collegando i connettori prima di tale operazione avviene la totale scarica della batteria.

GREEN EMERGENCY

ELECTRICAL CONNECTION OF THE EMERGENCY APPARATUS OF THE WALL RECESSED MOUNTED LIGHT FITTINGS, OF THE VERSIONS "GREEN" SERIES 11 W G23

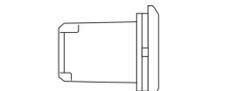
WARNING!

Connect the male/female connectors between inverter group and battery only after having given mains voltage. Connecting the connectors before such operation, the total unloading of the battery occurs.

GREEN EMERGENCIA

CONEXION ELECTRICA DE LOS APARATOS DE EMERGENCIA SERIE "GREEN" APPLIQUE Y EMPOTRADO 11 W G23
- Para la conexión eléctrica a la red, utilizar cable de 3 polos + tierra (jaune-vert) ⊕ fig. 5.
- Avant de faire les connexions au réseau, assurez-vous d'avoir enlevé la tension

GREEN/MINI GREEN (recessed)



CARATTERISTICHE TECNICHE
- IP65: Stagno alla polvere e protetto contro i getti d'acqua.
- IⓈ: Apparecchio di classe I con morsetto o terminale di terra.
- V: Apparecchio